

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 73 (1955)
Heft: 223

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 223

Bern, Freitag 23. September 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, vendredi 23 septembre 1955

N° 223

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Téléphone Nummer (031) 21600
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 157616-157658.
 Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de tous pays.
 La situation économique en Suisse et à l'étranger. (Communiqué de l'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail.)
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 7 Stück Inhaber-Obligationen Nrn. 85, 86, 89, 322, 323, 326 und 333 vom 1. Juli 1927, von je Fr. 25, auf die Touristenvereine «Die Naturfreunde», Altdorf-Baden, als Schuldner lautend.

An die allfälligen Inhaber dieser Obligationen ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben binnen 6 Monaten, das heisst bis 24. März 1956, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärungen ausgesprochen werden. (456^a)

Baden, den 21. September 1955.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief, im Grundbuch eingetragen am 23. Mai 1928, Belege I/4641, von Fr. 14 000, Maximalzinsfuß 6 1/2%, zu Gunsten des Jakob Küffer-Schulthess, Jakobs, von Obersteckholz, alt Baumeister, wohnhaft in Kirchberg, haftend im I. Rang auf Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 475 des Albert Zürcher-Zobrist, Eisenwerkerarbeiter, in Kirchberg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs an gerechnet, dem Richteramt I Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (451^a)

Burgdorf, den 20. September 1955.

Der Gerichtspräsident I:
Reichenbach.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief, im Grundbuch eingetragen am 9. August 1921, Belege I/1777, von Fr. 3000, Maximalzinsfuß 6%, zu Gunsten der Lina Lerch-Graber sel., Jakobs althernische Witwe, von Hasle-Rüegsau, wohnhaft gewesen in Herzogenbuchsee, haftend im III. Rang auf Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 427 des Hans Jakob-Baumann, Käser, Kirchberg. Der Schuldbrief ist abbezahlt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs an gerechnet, dem Richteramt I Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (452^a)

Burgdorf, den 20. September 1955.

Der Gerichtspräsident I:
Reichenbach.

Widerrufe — Révocations

Nous, président du Tribunal de première instance: Décidons qu'il ne sera point suivi à notre ordonnance du 24 août 1955, relative à la production et à l'annulation éventuelle des 81 actions au porteur de l'Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or S.A., à Genève, au montant nominal de 750 fr. chacune, émises le 7 janvier 1943, entièrement libérées, avec coupons attachés Nos 11, 12, 13, 14, actions portant les numéros:

161	162	165	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
402	424	429	430	431	464	465	466	467	468	469
470	471	472	473	493	494	593	603	604	605	606
607	611	612	671	672	673	674	675	752	753	754
755	756	781	782	783	856	857	858	859	860	935
936	937	938	939							

rapporçons la défense de payer contenue dans cette ordonnance, laquelle se trouve ainsi annulée. D. IV. (455)

Genève, le 20 septembre 1955.

Tribunal de première instance de Genève:
W. Lenoir, président.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

21. September 1955.

Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes (Société Commerciale de la Société suisse des Entrepreneurs) (Società Commerciale della Società svizzera degli Impresari-Costruttori), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1952, Seite 1677). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherquai 46, in Zürich 4.

21. September 1955.

«National» Registrierkassen A.-G. (S.A. des Caisses Enregistreuses «National») (S.A. Registratori di Cassa «National») (The «National» Cash Register Company Ltd.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1954, Seite 2602). Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Stanley C. Allyn, Bürger der USA, und John Sydney Scott, britischer Staatsangehöriger, beide in Dayton (Ohio, USA).

21. September 1955. Sanitäre Anlagen usw.

Paul Wickart, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Paul Wickart, von Zug, in Dübendorf. Installation von sanitären Anlagen, Zentralheizungen und Oelfeuerungen. Alte Winterthurerstrasse 95.

21. September 1955. Krawatten.

Hersch Marilus, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1934, Seite 2870), Krawattenfabrikation. Neues Geschäftsdomizil: Weberstrasse 10.

21. September 1955. Inkasso, Buchhaltungen usw.

Kübler & Schneider, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1318), Inkasso, Buchhaltungen, Verwaltungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

20. September 1955. Spenglerei usw.

A. Wenger, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Alfred Wenger, von Röhrenbach i. E., in Madiswil. Spenglerei und sanitäre Installationen.

Bureau Biel

20. septembre 1955. Horlogerie.

Roger Béguelin, à Bienne. Le chef de la maison est Roger Béguelin, de Tramelan, à Bienne. Terminage de mouvements d'horlogerie. Chemin La Nicca 13.

20. September 1955.

IMACO A.G. Uhrenfabrik, in Biel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1955, Seite 2370). Der technische Direktor Werner Mühlemann ist heimatberechtigt in Alchenstorf.

20. September 1955. Elektrische Haushaltsapparate.

Fritz Mori, in Biel, Handel mit elektrischen Haushaltsapparaten (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1390). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Worben (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1955, Seite 2342) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

20. September 1955. Schreinerei.

Fr. Ellenberger, in Burgdorf, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

21. September 1955. Landesprodukte, Mühlenbau usw.

Werner Friedli, in Oberburg, Handel mit Landesprodukten und Futtermitteln (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1946). Der Geschäftsnatur wird beigefügt: Mühlenbau und Handel mit Bedarfsartikeln für Mühlen.

21. September 1955. Farbwaren.

Alfred Habegger, in Burgdorf, Handel mit Farbwaren (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1818). Geschäftsdomizil: Mühlegasse 11.

21. September 1955.

W. Hertig, Mineralwasser, in Burgdorf, Fabrikation von und Handel mit Mineralwasser (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1945). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Mineralwasser und Süßwasser. Neue Geschäftsadresse: Oberburgstrasse 24 a.

Bureau Laufen

12. September 1955.

Dreschgenossenschaft Nenzlingen, in Nenzlingen (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2330). Die Unterschrift von Oskar Oser ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Josef Bohrer, Adalberts, von und in Nenzlingen. Er zeichnet zu zweien.

Bureau de Moutier

21 septembre 1955. Droguerie, etc.

W. Gramm & Cie, à Bévillard, droguerie, produits chimiques, parfumerie, spiritueux et photo, société en nom collectif (FOSC. du 30 octobre 1953, N° 253, page 2606). La société est dissoute dès ce jour. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Willy Gramm, à Bévillard, ci-après inscrit.

21. septembre 1955. Droguerie, etc.
W. Gramm, à Bévillard. Le chef de la maison est Willy Gramm, de Trub, à Bévillard. La maison reprend, dès ce jour, l'actif et le passif de la société en nom collectif «W. Gramm & Cie», à Bévillard, radiée. Droguerie, produits chimiques, parfumerie, spiritueux et photo.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. September 1955.

H. R. Schmalz, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung Konolfingen, in Konolfingen (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1954, Seite 3118), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Firma wird inskünftig auch in französischer Sprache geführt wie folgt: «H. R. Schmalz SA, construction de routes - travaux publics», succursale de Konolfingen.

Bureau Thun

20. September 1955. Strickwaren.

Willenegger & Cie., in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 864). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Februar 1955 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden auf diesen Tag durch Harry Willenegger als Inhaber der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Harry Willenegger-Eggenberg», in Steffisburg, übernommen. Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

20. September 1955. Strickwaren.

Harry Willenegger-Eggenberg, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Harry Willenegger-Eggenberg, von Mühleberg, in Steffisburg, Schwäbis. Die Firma übernimmt per 1. Februar 1955 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «Willenegger & Cie.», in Steffisburg. Fabrikation von und Handel mit Strickwaren. Schwäbisstrasse 39.

Bureau Wangen a. d. A.

19. September 1955. Eisenwaren, Kohlen.

Walter Born, in Herzogenbuchsee, Eisenwaren und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1932). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma «H. Waldmeier», in Herzogenbuchsee, gelöscht.

19. September 1955. Eisenwaren, Kohlen.

H. Waldmeier, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Heinrich Waldmeier, von Möhlin, in Herzogenbuchsee. Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln und Kohlen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Walter Born», in Herzogenbuchsee.

14. September 1955. Möbel, Teppiche usw.

Frau E. Werfeli-Maurer, bisher in Inkwil, Handel mit Möbeln, Teppichen und andern Einrichtungsgegenständen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 298). Die Inhaberin hat den Geschäftssitz und das Wohndomizil nach Wangen a. d. A. verlegt. Hauptstrasse.

19. September 1955. Restaurant.

Alfred Knuchel-Zaugg, in Herzogenbuchsee, Restaurant (SHAB. Nr. 207 vom 29. August 1919, Seite 1518). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. September 1955. Restaurant.

Lina Knuchel-Zaugg, in Herzogenbuchsee. Inhaberin der Firma ist Wwe. Lina Knuchel-Zaugg, von Iffwil, in Herzogenbuchsee. Restaurant «Krone», Bahnhofstrasse.

19. September 1955.

Schuhfabrik Stuber & Cie. A.G., in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1953, Seite 2147). Die Unterschrift von Julius Stuber ist infolge Todes erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Hermann Gütnecht, bisher Mitglied. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Heinz Stuber, von Lüterswil, in Herzogenbuchsee. Seine Prokura ist erloschen. Beide führen Einzelunterschrift.

20. September 1955. Stoffe usw.

Fanny Stauffer, in Niederbipp. Inhaberin der Einzelfirma ist Fanny Stauffer, von Hallwil, in Niederbipp. Handel mit Stoffen, Konfektion und sämtlichen Textilien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. September 1955.

Textil A.G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. September 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Eduard Kauffmann-Pfenniger und Mitglied Margrit Kauffmann Pfenniger, beide von und in Luzern. Sie zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Hirschengraben 13 a.

21. September 1955. Lederwaren.

Schwendimann & Co., in Luzern, Lederwarenfabrikation (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1953, Seite 1555). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Schwendimann & Co.», in Luzern.

21. September 1955. Lederwaren.

Schwendimann & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Hanna Schwendimann, geborene Schwaminger, sowie ihr Ehemann Jean Schwendimann, mit dem sie in Gütertrennung lebt, beide von Ebikon, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Tag des Handelsregistereintrages beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Schwendimann & Co.», in Luzern, übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Hanna Schwendimann-Schwaminger; Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 500 ist Jean Schwendimann. Er führt Einzelprokura. Lederwarenfabrikation, Neustadtstrasse 6.

21. September 1955.

W. Stöckli, Rega-Chemie, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Walter Stöckli, von und in Luzern. Fabrikation von und Handel mit chemisch-kosmetischen Produkten, sowie andere Vertretungen. Bireggstrasse 22 a.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

20. September 1955. Hotel, Pension.

Familie Britschgi, zum Kreuz, in Lliqu., in Sachseln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1746). Franz Britschgi ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Glarus — Glaris — Glarona

21. September 1955. Damenkonfektion usw.

Pelican & Co., in Glarus, Kommanditgesellschaft, Damenkonfektion, Damen- und Herrenmoden (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1947). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. September 1955.

Franz Vago, Strassenbauunternehmung, Zweigniederlassung Näfels, in Näfels (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1954, Seite 2875). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1954 an die «Franz Vago A.G.», erloschen.

21. September 1955.

Franz Vago A.G., Strassenbauunternehmung, Zweigniederlassung Näfels, in Näfels. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Franz Vago A.G.», mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen, welche den Betrieb von Bauunternehmen, insbesondere für Strassen- und Geleisebau sowie für Hoch- und Tiefbau bezweckt und am 12. Juli 1955 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1873), in Näfels eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Franz Vago, von und in Wigoltingen, Präsident des Verwaltungsrates, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Jacques Vago, von Wigoltingen, in Weinfeld; Reinhard Vago, von Wigoltingen, in Müllheim; Dr. jur. Hans Duttweiler, von und in Zürich, und den Prokuristen Walter Blunier, von Trub, in Weinfeld. Geschäftsdomizil: bei Hermann Lampe's Erben, Hoch- und Tiefbau.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 septembre 1955. Epicerie, mercerie, etc.

Mme Ls. Gachet, à Epagny, commune de Gruyères. Le chef de la raison est Angèle Gachet, épouse autorisée de Louis, de et à Gruyères. Commerce d'épicerie et mercerie, débit de vins, à l'enseigne: Epicerie de Bouleyres.

Bureau de Fribourg

Rectification.

Fabritex S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 septembre 1955, N° 211, page 2288). Siège: rue de Romont 24, bureaux de la société.

Complément.

Meilit S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 septembre 1955, N° 211, page 2288). Locaux: Pérolles 22, chez H. Blanc.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

20 septembre 1955.

Laiterie Pascal Grossrieder, à Villarsviriaux. Le titulaire est Pascal Grossrieder, de Schmitten et Böisingen, à Villarsviriaux. Exploitation de la laiterie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

20. September 1955. Malergeschäft.

J. V. Berther, in Dornach. Inhaber der Firma ist Josef Viktor Berther, von Somvix (Graubünden), in Dornach. Dekorations- und Flachmalerei. Gartenweg 1.

Bureau Grenchen-Bettlach

20. September 1955. Uhrenrohwerke usw.

Felsa S.A. (Felsa A.G.) (Felsa Ltd.), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1953, Seite 2666). Aus dem Verwaltungsrat ist Virgile Juillerat infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Pierre-William Du Bois, von Le Locle und Neuenburg, in Neuenburg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

19. September 1955. Korsette, Damenwäsche.

Bertha Humm, in Olten, Korsette, Damenwäsche (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 840). Die Firmainhaberin Bertha Humm, heisst nun infolge Heirat Bertha Lemp-Humm, und ist Bürgerin von Roggwil (Bern). Zwischen ihr und dem Ehemann, Rudolf Lemp, von Roggwil (Bern), in Olten, welcher die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt hat, besteht vertragliche Gütertrennung.

20. September 1955. Chemische Artikel.

Ernst Beuttler, in Olten, chemische Artikel (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 73). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. September 1955. Kunstschäumstoffe, chemisch-technische Artikel.

A. Seiler, in Gretzenbach, Kunstschäumstoffe, chemisch-technische Artikel (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1953, Seite 2342). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

20. September 1955. Blachen, Tonwaren usw.

O. Lerch, in Olten, Blachen, Tonwaren usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 804). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1955. Liegenschaften usw.

Rutor A.G., in Olten, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1952, Seite 1698). Neues Gesellschaftsdomizil: Hombergstrasse 45, bei der «Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten „DEGGO“».

21. September 1955. Immobilien.

Zum Neuenstein Basel A.G., in Olten, Immobilien (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953, Seite 759). Neues Gesellschaftsdomizil: Hombergstrasse 45.

Bureau Stadt Solothurn

17. September 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1208), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. h. c. Paul Jaberg ist infolge Todes erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Arnold Rösselet, von Twann (Bern), in Zürich, Generaldirektor.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. September 1955. Autoboxen.

Genossenschaft am Bachgraben, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1955 eine Genossenschaft. Zweck ist: Erwerb, Miete oder Pacht von Land, speziell am Bachgraben, zur Erstellung billiger Autoboxen in gemeinsamer Selbsthilfe. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Unterschrift führen: Gustav Ranft, von Basel, als Präsident; Werner Thoma, von Schwaderloch, als Vizepräsident; Hans Möhle, von Basel, als Kassier, und Emil Bachmann, von Uster, alle in Basel, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Sekretär. Domizil: Rümelinsplatz 7.

19. September 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 228) mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Paul Jaberg und die Prokura des Kurt Forrer sind erloschen. Unterschrift zu zweien führt der Generaldirektor Arnold Rösselet, von Twann (Bern), in Zürich.

19. September 1955. Waren aller Art.

Max Wenger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Wenger, von und in Basel. Import, Export und Vertretungen von sowie Handel mit Waren aller Art. Innere Margarethenstrasse 9.

19. September 1955. Möbel.

Frédéric Burla, in Basel, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2644). Neues Domizil: Dreispitz, Zufahrtsstrasse 9.

21. September 1955. Metallwaren.

Affolter, Christen & Co. A.G., in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1847). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1955 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Abschreibung der 400 Aktien zu Fr. 125 auf je Fr. 50 herabgesetzt auf Fr. 200 000. Je 10 der nunmehrigen Aktien zu Fr. 50 wurden in eine neue Aktie von Fr. 500 zusammengelegt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Durch öffentliche Urkunde vom 14. September 1955 wurde die Erfüllung der Vorschriften von Art. 734 OR festgestellt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1. September 1955.

Verlagsgenossenschaft Schaffhauser Bauer, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. November 1947 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft bezweckt die Herausgabe und Verlag des «Schaffhauser Bauer» sowie anderer Drucksachen für die bäuerliche Bevölkerung. Sie kann zu diesem Zwecke eine eigene Druckerei in Betrieb nehmen oder mit bestehenden Druckereien Druckverträge abschliessen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Darüber hinaus haften die Mitglieder persönlich und solidarisch bis zum doppelten Betrage ihrer Anteilscheine, höchstens aber bis zu Fr. 5000. Weist die Rechnung einen Fehlbetrag auf, so beschliesst die Generalversammlung, wie er zu decken ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Schaffhauser Bauer» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten der Genossenschaft und 6 bis 10 weiteren Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder sein Stellvertreter und der Geschäftsführer. Präsident ist Jakob Werner, von und in Merishausen; Vizepräsident: Hermann Wettstein, von Hütten (Zürich), in Schaffhausen, und Geschäftsführer und Delegierter: Dr. Oskar Weibel, von Schüpfen (Bern), in Schaffhausen, alle Mitglieder des leitenden Ausschusses. Geschäftslokal: Spitalstrasse 11.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. September 1955. Maschinen.

C. Hoegger & Cie. A.G., in Gossau, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1820). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 380 000 auf Franken 500 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Walter Hoegger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Präsident Louis Hoegger wohnt in Minusio.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. September 1955.

F. Geiger, Buchhaltungsstelle Chur, in Chur, Buchhaltungen, Treuhandgeschäfte und Organisationen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3417). Die Firma wird abgeändert in: F. Geiger, Treuhand- und Revisionsbureau. Als weiterer Geschäftszweig wurde aufgenommen: Revisionen.

19. September 1955. Haushaltungsartikel, Papeterie, Nähmaschinen.

G. Just-Locher, in Thusis, Haushaltungsartikel, Papeterie und Nähmaschinen (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1953, Seite 2212). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

19. September 1955.

Münger & Co. Elektr. Anlagen, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1955, Seite 1576). Die Kollektivunterschrift des Kommanditars Willi Neuschwander-Erni ist erloschen. Dem Geschäftsführer

Fritz Witschi, von Bärswil (Bern), in Landquart, Gemeinde Igis, wird Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet kollektiv mit der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Ida Münger-Strickler.

20. September 1955.

Gewerkschaftliche Wohn- und Baugenossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1841). Die Unterschrift von Robert Schmid ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Alfons Capaul, von Fellers, in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien.

20. September 1955.

D. von Gemmingen & Sohn, Waldsanatorium Davos, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 307). Die Einzelprokuren von Oscar Friese und Direktor Hermann Kopf sind erloschen.

20. September 1955. Metzgerei.

J. und G. Spescha, in Trun, Metzgerei (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1254). Durch den Konkursrichter des Konkursamtes Disentis wurde am 16. September 1955 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Septembre 1955. Liegenschaften.

Hermann Tribelhorn, in Uttwil. Firmainhaber ist Hermann Tribelhorn, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Uttwil. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht Gütertrennung. Liegenschaftshandel.

20. September 1955. Gasthof, Lebensmittel usw.

Alois Seeholzer, in Diessenhofen. Firmainhaber ist Alois Seeholzer, von Küssnacht am Rigi, in Diessenhofen. Gasthof «Zum Sternen», Handel mit Lebensmitteln, Obst und Gemüse. Obere Bahnhofstrasse.

20. September 1955.

Robert Rüegg, Drogerie Talbach, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Robert Rüegg, von Ernetschwil (St. Gallen), in Torricella-Taverne (Tessin). Drogerie. Bahnhofstrasse 2.

20. September 1955. Maschinen, Käsereianlagen.

Fritz Neumeyer, in Arbon. Firmainhaber ist Fritz Neumeyer, von und in Arbon. Handel mit Maschinen, Käsereianlagen und Käseartikeln. Seilerstrasse 19.

20. September 1955. Autogarage usw.

Paul Alder, in Affeltrangen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1946, Seite 2068). Natur des Geschäftes: Autogarage, Autotransporte, Camionnage, mechanische Werkstätte.

20. September 1955.

Braunviehzucht-Genossenschaft Aadorf, in Aadorf (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1976). Josef Weber ist nicht mehr Aktuar, sondern Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Heinrich Ammann-Ammann, von und in Wittenwil, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

20. September 1955.

Elektrizitätsgenossenschaft Gunterhausen, in Gunterhausen bei Aadorf (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 925). Die Unterschriften von Karl Fink, Präsident, und Arnold Hinder, Vizepräsident, sind erloschen. Der bisherige Aktuar Johann Ramsperger ist jetzt Präsident. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident Jakob Tribelhorn, von Schwellbrunn, in Gunterhausen bei Aadorf, und als Aktuar Edwin Baumgartner, von Fisibach (Aargau), in Gunterhausen bei Aadorf. Sie zeichnen zu zweien.

20. September 1955. Textilien.

Decortex G.m.b.H., in Mönchwil, Handel mit sowie Import, Export und Fabrikation von Textilien aller Art (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1950, Seite 1899). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1955, Seite 2342); sie wird im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

20. September 1955. Bäckerei, Konditorei.

Emil Lang, in Diessenhofen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1934, Seite 260). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

20 settembre 1955. Frutta, verdura.

Frutticola s.a.g.l., a Locarno, importazione e commercio di frutta e verdura (FUSC. del 27 ottobre 1954, N° 251, pagina 2752). La società è cancellata avendo le amministrazioni federale e cantonale delle contribuzioni dato il loro consenso.

20 settembre 1955. Tela per artisti.

Camozzi & Paganetti in liquidazione, in San Nazario, lavorazione e commercio della tela per artisti (FUSC. del 21 febbraio 1949, N° 43, pagina 502). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è terminata.

20 settembre 1955.

Unione di Banche Svizzere, succursale a Locarno (FUSC. del 3 giugno 1953, N° 125, pagina 1342), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. h. c. Paul Jaberg in seguito a decesso non fa più parte del consiglio d'amministrazione. La sua firma è estinta. A direttore generale, con firma collettiva a due, è stato nominato Arnold Rösselet, da Twann (Berna), in Zurigo.

Ufficio di Lugano

Rettificazione.

Chemetalpharm, a Lugano (FUSC. del 10 agosto 1955, N° 185, pagina 2068/69). La nuova ragione sociale è esattamente Chemetalpharm S.A.

19 settembre 1955. Partecipazioni.

Partimco S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 16 settembre 1955 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo di partecipare a società immobiliari, commerciali ed industriali in Svizzera ed all'estero, il loro finanziamento, l'acquisto, vendita ed amministrazione di immobili in proprio o per conto di terzi, inoltre operazioni finanziarie e commerciali attinenti allo scopo sociale. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 60 azioni da 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul «Foglio ufficiale del canton Ticino». La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 7 membri;

attualmente da uno solo che è Nicola Frizzi, fu Nicolao, da S. Vittore (Grigioni), in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico Piazzetta S. Carlo.

20 settembre 1955. Commestibili.

Polli Lucrezia, a Brusino Arsizio, commestibili (FUSC. del 5 aprile 1954, N° 79, pagina 880), in fallimento. Con decreto 16 settembre 1955 la pretura di Lugano-Ceresio ha pronunciato la revoca del fallimento. La ditta non è più obbligata all'iscrizione e vien radiata su domanda della titolare.

20 settembre 1955.

Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne), a Lugano, società anonima (FUSC. del 9 novembre 1953, N° 261, pagina 2693). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 6 settembre 1955, la società ha aumentato il suo capitale sociale da 7 500 000 fr. a 10 000 000 di fr. mediante l'emissione di 5000 azioni da 500 fr. cadauna, al portatore. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è attualmente di 10 000 000 di fr., diviso in 20 000 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Marco Antonini, già presidente, e Hans Pfyffer von Altshofen, decessi, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: dott. h.c. Alfredo Hirs, fu Jakob, da Dielsdorf (Zurigo), in Zollikon (Zurigo); Giuseppe Antonini, fu Severino, da Lugaggia, in Lugano, e Carlo Pernsch, fu Carlo, da ed in Zurigo, che cessa dalla carica di direttore, nominato amministratore delegato. Antonio Lory, fu Arturo, da Malans (Grigioni), in Lugano, è nominato presidente del consiglio d'amministrazione e cessa dalla carica di amministratore delegato. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei sopraindicati e di altri già iscritti.

Distretto di Mendrisio

19 settembre 1955.

Banco di Roma per la Svizzera, Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 25 gennaio 1955, N° 20, pagina 243), società anonima con sede principale in Lugano. Battista Beretta Piccoli, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è quindi estinta. Pierre Vieli, di Pietro, da Rhäzüns (Grigioni), in Zurigo, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma abbinata a quella di altro consigliere, del direttore generale, degli altri membri della direzione e dei procuratori.

19 settembre 1955. Café-bar.

Gilardoni, Soragni e Co., in Chiasso, gerenza di un café-bar, società in nome collettivo (FUSC. del 6 giugno 1955, N° 129, pagina 1472). Il socio Remo Pedrinis è sortito dalla società. La società continua fra gli altri associati sotto la nuova denominazione Gilardoni e Soragni.

20 settembre 1955.

Fabbrica di Paste Alimentari, La Spiga, in Mendrisio, fabbricazione e vendita di paste alimentari, società anonima (FUSC. del 20 dicembre 1954, N° 297, pagina 3249). Le firme del direttore Erich Rusterholz e del procuratore Angelo Rezzonico sono estinte. Antonio Rezzonico, fu Angelo, da Chiasso, in Balerna, e Gerolamo Rezzonico, fu Angelo, da ed in Chiasso, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva fra di loro.

20 settembre 1955. Formaggi, latticini, ecc.

Borgonovo e Veronelli, in Chiasso, commercio e vendita formaggi, latticini, salumi, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 10 agosto 1955, N° 185, pagina 2069). Il socio Carlo Borgonovo è uscito dalla società. Adello Quadri, di Cherubino, da ed in Balerna, è entrato quale nuovo associato. La società continua sotto la nuova denominazione Quadri e Veronelli, fra i soci Luigi Veronelli (già iscritto) e Cherubino Quadri. La firma sociale spetta collettivamente ai due soci.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

20 settembre 1955. Opérations financières, etc.

Crédissa, à Lausanne, opérations financières, affaires immobilières (FOSC. du 19 janvier 1955, page 178). Les pouvoirs du directeur Pierre Chavannes et la procuration conférée à Charlotte Baumgartner sont éteints. La procuration conférée à Jeanne Grandjean devient individuelle.

20 septembre 1955. Mécanique de précision, etc.

V. Meylan et fils, à Renens, mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC. du 26 septembre 1947, page 2818). Douda Drouth, de France, à Lausanne, est entré dans la société comme nouvel associé dès le 15 septembre 1955. La raison sociale est modifiée en Meylan & Cie. La société a pour activité: fabrication et commerce d'appareils de mécanique de précision, huileur Lubrityl, fabrication d'étampes et de moules pour matières plastiques, moulage de matières plastiques par injection; étude et mise au point de prototypes. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Les pouvoirs des associés Victor et Bernard Meylan, inscrits, sont modifiés en conséquence.

20 septembre 1955. Tabacs, journaux, etc.

Mme M. Juillerat, à Pully. Le chef de la maison est Marguerite Juillerat, née Goumaz, épouse autorisée de Paul Juillerat, de Châtelat (Berne), à Pully. Commerce de tabacs, journaux, papeterie. Rue de la Poste 24.

20 septembre 1955. Gypserie, peinture.

Charles DeFrancesco, à Lausanne, gypserie et peinture (FOSC. du 24 décembre 1947, page 3800). Nouvelle adresse: avenue Béthusy 46.

20 septembre 1955. Confiserie.

M. Doleires, à Lausanne, confiserie, pâtisserie (FOSC. du 7 août 1952, page 2001). La raison est radiée en suite de remise de commerce.

20 septembre 1955. Appareils de chauffage, etc.

W. Widmer, à Lausanne, appareils et installations de chauffage (FOSC. du 3 janvier 1949, page 30). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

20 septembre 1955.

Société immobilière de Cour B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 septembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières; l'achat au prix de 118 000 fr. d'une parcelle de terrain de 6 ares 75 ca située dans la commune de Lausanne, lieu dit «A Cour». Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont

connus, les convocations se font aussi par avis personnels. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Edmond Pletscher, de Schleithem (Schafhouse), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Centrale 7 (chez les notaires Blanc & Leyvraz).

20 septembre 1955. Restaurant.

P. & A. Thévoz, à Lausanne. Paul Thévoz et son épouse Adelheid, née Widmer, les deux séparés de biens, de Missy (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1955. Restaurant-brasserie-glacier, à l'enseigne «Au Jour et Nuit». Rue St-Pierre 3.

20 septembre 1955. Restaurant.

E. Desarzens-Ruchat, à Lausanne, restaurant à l'enseigne: «Restaurant Le Colisée-Brasserie» (FOSC. du 9 mars 1950, page 648). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

20 septembre 1955.

Société immobilière de Cour, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1955, page 586). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 septembre 1955, la société a modifié sa raison sociale en: Société immobilière de Cour A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 septembre 1955.

Société immobilière Les Platanes B. S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3099). Le capital de 50 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 250 fr., est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 septembre 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur le point suivant: Les convocations sont faites par avis personnels aux actionnaires si toutes leurs adresses sont connues, à ce défaut, par publication dans l'organe de publications de la société.

20 septembre 1955. Boulangerie, pâtisserie.

J. C. Leuba, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Claude Leuba, allié Aeschbach, de Buttes et La Côte aux Fées, à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue de Morges 30.

21 septembre 1955. Immeubles.

S. I. La Ramée-Pully A. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société reprend de Mme Elise Riesenfeld, une propriété sise à l'avenue de Bellevue, à Pully, tirée de la parcelle 2051, comprenant une habitation de 324 m² et un pré-champ de 3041 m², pour le prix de 354 360 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du Canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et les convocations sont insérées dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, président, et Henri Broliet, de et à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des administrateurs. Bureau: rue du Midi 4, chez Sagepco.

21 septembre 1955. Immeubles.

S. I. La Ramée-Pully B. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société reprend de Mme Elise Riesenfeld une propriété sise à l'avenue de Bellevue, à Pully, soit la parcelle 2027 et une partie de la parcelle 2051, d'une surface totale de 2641 m², en nature de pré-champ, pour le prix de 105 640 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont insérées dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, président, et Henri Broliet, de et à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureau: rue du Midi 4, chez Sagepco.

21 septembre 1955. Appareils sanitaires, etc.

A. Keim, à Lausanne, agence générale pour la Suisse de la société «Fibecom, Financière Belge pour le commerce et l'industrie S.A.», à Bruxelles; représentation et vente en gros d'articles sanitaires (FOSC. du 18 juin 1953, page 1486). Le genre de commerce est modifié comme suit: fabrication, représentation et commerce en gros d'appareils et articles sanitaires.

21 septembre 1955. Nouveautés,

Bonnard et Cie Société Anonyme, à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 29 avril 1954, page 1093). Les pouvoirs du fondé de pouvoir John Dancet sont éteints.

21 septembre 1955. Produits pharmaceutiques, etc.

Pharmacie de la Palud S.A., à Lausanne, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 6 janvier 1950, page 42). A été désigné fondé de pouvoir Pierre Theus, de Domat-Ems (Grisons), à Lausanne. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'administrateur ou le fondé de pouvoir inscrit.

21 septembre 1955. Appareils de ménage.

Hans Faes-Margelist, à Lausanne, représentation et vente d'appareils et articles de ménage (FOSC. du 12 avril 1955, page 946). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 septembre 1955. Charcuterie.

Edgar Huser-Rey, à Lausanne, charcuterie (FOSC. du 3 août 1927). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

21 septembre 1955. Restaurant.

Mlle E. Charpillot, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café de St. Laurent» (FOSC. du 23 novembre 1944, page 2587). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 septembre 1955. Tableaux, encadrements, etc.

Emile Wenger, à Lausanne, tableaux, encadrements et objets d'art (FOSC. du 28 janvier 1927). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 septembre 1955. Tableaux, encadrements, etc.

Ed. Borboën, à L a u s a n n e. Le chef de la maison est Edouard Borboën, allié Veyre, de Morges et Lonay (Vaud), à Lausanne. Tableaux, encadrements et objets d'art. Grotte 2, Galeries du Commerce.

21 septembre 1955.

Société Immobilière Toises - Avant Poste B. S.A., à L a u s a n n e (FOSC. du 13 février 1951, page 393). L'administrateur Jacques Bullet est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Bullet, d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), à Lausanne. Le bureau de la société est transféré: rue de Bourg 30, chez l'administrateur.

21 septembre 1955.

Société immobilière Grégy A. S.A., à L a u s a n n e (FOSC. du 20 avril 1954, page 1001). Le capital de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré par 40 000 fr. en espèces et 10 000 fr. par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence par acte authentique du 14 septembre 1955.

21 septembre 1955.

Jacques F. Milliquet Thés en gros S.A., à L a u s a n n e, thés et autres produits coloniaux (FOSC. du 28 juillet 1952, page 1912). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jacques F. Milliquet (déjà inscrit) désigné président, et Charlotte Milliquet, née Fehr, de Pully, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

Bureau de Nyon

16 septembre 1955. Produits chimiques, pharmaceutiques, etc.

Th. Mühlthaler S.A., à N y o n (FOSC. du 14 décembre 1954, page 3184). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 septembre 1955, la société a porté son capital social de 1 400 000 fr. à 2 000 000 de fr., par l'émission de 6000 actions au porteur de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 2 000 000 fr., divisé en 20 000 actions au porteur de 100 fr., entièrement libérées.

Bureau d'Orbe

20 septembre 1955. Restaurant.

Maurice Dupuis, à O r b e, exploitation du Café de la Poste (FOSC. du 13 avril 1944, N° 86, page 847). Cette raison individuelle est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

21 septembre 1955. Hôtel.

J. Leuenberger, au Mont Pélerin, commune de C h a r d o n n e, exploitation de l'Hôtel du Parc (FOSC. du 16 septembre 1940, N° 217). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire à titre de chef de raison individuelle.

21 septembre 1955.

Ski-lift Lally-Les Pléiades, Allamand, Ceppi et Schaer, à Lally rière B l o n a y, société en nom collectif (FOSC. du 22 juillet 1955, N° 169). L'associé Hugo Ceppi s'est retiré de la société le 1^{er} septembre 1955. La raison sociale actuelle est Ski-lift Lally-Les Pléiades, Allamand et Schaer.

21 septembre 1955. Denrées alimentaires.

Société Anonyme O. Légeret, à Montreux - C h â t e l a r d, denrées alimentaires, vins, etc. (FOSC. du 18 août 1952, N° 192). Henri Sandoz et Hélène Sandoz, tous deux du Locle et La Brévine, à Montreux-Planches, sont administrateurs. Ils signent chacun individuellement.

21 septembre 1955.

S.I. de la Rue du Château, à L a T o u r - d e - P e i l z. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de Mme Jacqueline Ryf, des immeubles sis à La Tour-de-Peilz, lieu dit «Quartier du Château», d'une surface de 576 m², pour le prix accordé de 90 000 fr. Le capital social est de 80 000 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 40 000 fr., en espèces, et divisé en 160 actions au porteur de 500 fr. chacune. Les convocations et communications aux actionnaires, ainsi que les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. Marcel Lavanchy, de Savigny et Forel-Lavaux, à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement. La société a ses bureaux à l'agence de La Tour-de-Peilz de la Banque cantonale vaudoise.

Bureau d'Yverdon

20 septembre 1955.

Société anonyme de l'Usine électrique des Clées, à Yverdon (FOSC. du 12 janvier 1955, page 118). Robert Golay, fils de Robert, du Chenit, à Lausanne, a été désigné en qualité d'administrateur. Il n'a pas la signature sociale.

20 septembre 1955. Menuiserie.

H. Borno, à Y v e r d o n. Le chef de la maison est Honoré Borno, de Vaugondry, à Yverdon. Entreprise de menuiserie. Rue du Buron 1.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

16 septembre 1955. Entreprise électrique.

Henri Zahner, aux Geneveys sur Coffrane (FOSC. du 13 décembre 1945, N° 292, page 3108), entreprise électrique. La raison est radiée, l'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Henri Zahner et fils», inscrite ce jour.

16 septembre 1955. Entreprise électrique

Henri Zahner et fils, aux Geneveys sur Coffrane, Henri-William Zahner, aux Geneveys sur Coffrane, et son fils Robert-Philippe, à Fontainemelon, les deux de Lippoldswilen (Thurgovie), ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} janvier 1955 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la raison individuelle «Henri Zahner» radiée ce jour. Entreprise électrique.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 septembre 1955. Horlogerie.

Paul Girard, à L a C h a u x - d e - F o n d s, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 24 septembre 1952, N° 224). La maison confère procuration individuelle à Roger Grobéty, de Delémont, au Noirmont.

20 septembre 1955.

Union de Banques Suisses, succursale de L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC. du 11 octobre 1954, N° 237), société anonyme avec siège principal à Zurich 1. Le Dr. h. c. Paul Jaberg, décédé, ne fait plus partie du conseil d'admini-

stration; sa signature est radiée. A été nommé directeur général avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement, Arnold Rösselet, de Douane (Berne), à Zurich.

Bureau du Locle

20 septembre 1955. Pierres d'horlogerie, etc.

Pierre Seitz, aux B r e n e t s, manufacture de pierres et d'outils d'horlogerie, pierres industrielles, empirages, fabrication d'un dispositif de protection contre les chocs pour les pivots de balanciers et autres mobiles de la montre, marque Rubis-choc, fabrication de chatons combinés (FOSC. du 12 septembre 1955, N° 213, page 2309). Le mot Rubis-choc contenu dans le genre de commerce est changé en celui de Ruby Shock.

Bureau de Neuchâtel

20 septembre 1955. Confiserie, boulangerie.

John Maier, précédemment à L a N e u v e v i l l e. La maison a transféré son siège à N e u c h â t e l (FOSC. du 10 novembre 1950, N° 264, page 2886). Le titulaire est John Maier, de St-Gall, domicilié actuellement à Neuchâtel. Confiserie-boulangerie, rue J.-J.-Lallemand 7, à Neuchâtel.

20 septembre 1955. Maroquinerie.

E. Favre, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Ernest-Marcel Favre, de Provence (Vaud), à Neuchâtel. Maroquinerie en gros. Rue de Bourgogne 84.

20 septembre 1955. Boulangerie, pâtisserie.

Frédéric Lehmann, à N e u c h â t e l, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 19 juin 1946, N° 140, page 1841). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 septembre 1955.

PARGOS (Centrale du Canton de Neuchâtel et du Jura bernois de grossistes en denrées coloniales), à S a i n t - B l a i s e, sauvegarde des intérêts des grossistes en denrées coloniales, etc., société coopérative (FOSC. du 31 mars 1945, N° 75, page 748). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 juin 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genève — Genève — Genève

19 septembre 1955. Participations financières.

Selinco S. A., à Genève, participation financière à toutes entreprises, société anonyme dissoute (FOSC. du 10 juin 1955, page 1516). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

19 septembre 1955.

Société Nouvelle pour la construction des machines Acoma, à Versoix, société anonyme (FOSC. du 20 avril 1949, page 1035). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

19 septembre 1955. Société immobilière.

Société anonyme les Contamines lettre B, à Genève, société immobilière (FOSC. du 7 novembre 1947, page 3303). Jean-Adrien Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Jacques L'Huillier et Albert Bourrit, démissionnaires, sont radiés.

19 septembre 1955.

Librairie Payot S. A. Lausanne, Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 8 février 1955, page 373), société anonyme avec siège à Lausanne. Procuration a été conférée à Georges Giroud, de Lovatens (Vaud), à Lausanne. Les fondés de pouvoir Georges Giroud, Albert Regamey et Jean Hutter (ces deux derniers inscrits) signent l'un d'eux collectivement avec un des administrateurs-délégués ou collectivement à deux entre eux. Les pouvoirs d'Albert Regamey et Jean Hutter sont modifiés en conséquence.

19 septembre 1955.

Nouvelle Compagnie de Réassurances (Neue Rückversicherungs-Gesellschaft) (New Reinsurance Company) (Nuova Compagnia di Riassicurazione) (Nueva Compañía de Reaseguros), à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 août 1954, page 2014). Les pouvoirs d'Alfred Dürler-Tobler, administrateur démissionnaire, sont radiés. Conrad Wespi, de Winterthour, à Zollikon (Zurich), a été nommé administrateur, sans droit à la signature sociale.

19 septembre 1955.

Compagnie Genevoise des Tramways électriques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1952, page 2594). Albert Virieux, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Bellevue.

19 septembre 1955.

Société de Construction du Trèfle à trois, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1955, page 1093). Pierre Roux, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean-Jacques L'Huillier et Pierre L'Huillier, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay & Thévenoz S. A.

19 septembre 1955. Toutes opérations commerciales, etc.

Vimétal S. A., à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3376). Procuration collective à deux a été conférée à François Perrin, de Payerne (Vaud), à Genève, et Charles Badoux, de Cremin (Vaud), à Carouge. Les pouvoirs d'Ernest-Bruno Siegrist, directeur, et la procuration de Charles Wakker, sont radiés.

19 septembre 1955. Objets récréatifs et éducatifs, etc.

Bebyno S. A., à Genève, fabrication et commerce d'objets récréatifs et éducatifs, etc. (FOSC. du 24 mars 1954, page 766). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1955, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 75 000 fr., par l'émission de 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 75 000 fr., divisé en 75 actions de 1000 fr., chacune, au porteur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 157616. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1955, 17 Uhr.
E. Hugentobler & Co., Haag, Niederteufen, Teufen (Appenzell, Schweiz).
Fabrikmarke.

Süss-Bitter.

APÉRITIF



Die Marke wird in Gelb, Braun, Blau, Rot, Weiss, Schwarz und Grau ausgeführt.

N° 157617. Date de dépôt: 25 juin 1955, 9 h.
Négoce, S.A., St-Maurice (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit laitier pour lier la pâte.

BOULCO-DORAG

N° 157618. Date de dépôt: 29 juin 1955, 15 h.
Ogival S.A., rue des Crétêts 81, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, parties de montres,
ainsi que tout article de réclame.

CARAVELLE

Nr. 157619. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Teeknau, in Teeknau (Basel-
Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

SPLENDOR

Nr. 157620. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Teeknau, in Teeknau (Basel-
Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

STARLINER

Nr. 157621. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1955, 20 Uhr.
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Teeknau, in Teeknau (Basel-
Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

LADY GALLANT

Nr. 157622. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1955, 18 Uhr.
Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ski- und Sportschuhe.

Sherpa

Nr. 157623. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1955, 18 Uhr.
Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, Stein am Rhein (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Skischuhe.

Teenagers

Nr. 157624. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1955, 11 Uhr.
Max Junker A.G., Mühlemattstrasse 14a, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sportartikel und Sportbekleidung aller Art; Berufsbekleidung.

GYM-ELAST

Nr. 157625. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1955, 19 Uhr.
Schlup & Co. Ltd., Lengnau bei Biel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Uhren und Uhrwerke aller Art, Bestandteile von Uhren inbegriffen.

EBORA

Nr. 157626. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1955, 19 Uhr.
Schlup & Co. Ltd., Lengnau bei Biel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Uhren und Uhrwerke aller Art, Bestandteile von Uhren inbegriffen.

DINMONT

Nr. 157627. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1955, 18 Uhr.
Dr. Geret & Co., Farben- und Lackfabrik, Rorschach, Kirchstrasse 39,
Rorschach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Grundiermittel, Imprägniermittel, Holzversiegelung, Kunstharzlacke, Laeke,
Lackfarben, Anstrichmittel.

ANKERGRUND

Nr. 157628. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1955, 18 Uhr.
Dr. Geret & Co., Farben- und Lackfabrik, Rorschach, Kirchstrasse 39,
Rorschach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lösungsmittel für Laeke, Verdünnungsmittel, Abbeizmittel, Grundiermittel,
Laeke, Lackfarben, Anstrichmittel, Imprägniermittel.

PENETRINLÖSER

N° 157629. Date de dépôt: 26 août 1955, 18 h.
Marealin S.A., rue Legazpi 12, Tanger (Zone Internationale de Tanger).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 86816. Le délai
de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 août 1955.

Essences, crèmes, eaux de Cologne, lotions, fards en poudre et autres, émail
pour les ongles, crayons pour les yeux, sourcils, eils et lèvres, dentifrices, et
en général tous produits de parfumerie et de toilette.

EMIR

N° 157630. Date de dépôt: 13 juillet 1955, 12 h.
Neuchâtel Asphalte Company Limited, Travers (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Revêtement routier anti-dérapant à base de poudre asphaltique naturelle de
Travers.

NATRA

N° 157631. Date de dépôt: 13 juillet 1955, 12 h.
Neuchâtel Asphalte Company Limited, Travers (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit spécial à base de poudre asphaltique naturelle de Travers pour la
fixation du gravier lors des surfacages des routes.

TRAFIX

Nr. 157632. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1955, 18 Uhr.
Schläpfer & Co., Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
Fabrikmarke.

Handgewobene Plattstich-Gewebe.



Nr. 157633. Date de dépôt: 12 août 1955, 18 h.
Ries, Bannwart et Cie., rue Jardinière 125, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.



Nr. 157634. Hinterlegungsdatum: 17. August 1955, 18 Uhr.
Wipf & Co., Badenerstrasse 571, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, Karton, Transparentfolien, Kunststoffe, Aluminiumfolien, auch laminiert und beschichtet, und aus diesen Materialien hergestellte Packungen, insbesondere Beutel und Schachteln, Briefumschläge.

ISOLTHEN



Nr. 157635. Date de dépôt: 20 août 1955, 12 h.
Barnoud, rue de l'Arquebuse 22, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 85967. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1955.

Cycles, motos, tous accessoires pour lesdits, soit jantes, moyeux, pédales, chaînes, pompes, guidons, freins, roues fixes et roues libres de tous types, poignées, changements de vitesses, dérailleurs, selles, cadres, pneus, chambres à air et boyaux, lanternes, phares et éclairages en tous genres, cale-pieds, courroies, manivelles et roues dentées, porte bidons, plaquettes de cale pédales, cadenas, matériel de réparation de vélos et de véhicules à moteur et pour chambres à air, écrous papillons et à six pans à rondelles mobiles, dispositifs d'éclairage et feux rouges.



Nr. 157636. Date de dépôt: 22 juin 1955, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Toutes préparations pharmaceutiques, notamment préparation à base de plusieurs vitamines, sous forme de tablettes.

CONVALETS

Nr. 157637. Date de dépôt: 22 juin 1955, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Toutes préparations pharmaceutiques, notamment préparation à base de plusieurs vitamines.

SUR-BEX

N° 157638. Date de dépôt: 8 juillet 1955, 9 h.
Bulova Watch Company Inc. New-York, Filiale Biel, Juravorstadt 44, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres de toutes sortes, instruments pour chronométrier, mesurer ou indiquer le temps, appareils et instruments de contrôle; accessoires, soit chaînes de montres, bracelets de montres, cuirs de montres, fermoirs pour bracelets et cuirs, étuis pour tous genres de montres, chevalets pour montres, verres de montres, cache-poussières, protections pour verres de montres; machines pour la fabrication de tous les genres de montres, machines pour la fabrication du grand et petit outillage, machines pour la fabrication des instruments à chronométrier, mesurer ou indiquer le temps, machines pour la fabrication des appareils et instruments de contrôle se rapportant à la fabrication de montres, machines pour la fabrication des jauges, machines pour la fabrication des chaînes, cuirs et bracelets, fermoirs pour bracelets et cuirs, étuis, chevalets, verres de montres, cache-poussières, protections pour verres de montres.

N° 157639. Date de dépôt: 8 juillet 1955, 9 h.
Bulova Watch Company Inc. New-York, Filiale Biel, Juravorstadt 44, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres de toutes sortes, instruments pour chronométrier, mesurer ou indiquer le temps, appareils et instruments de contrôle; accessoires, soit chaînes de montres, bracelets de montres, cuirs de montres, fermoirs pour bracelets et cuirs, étuis pour tous genres de montres, chevalets pour montres, verres de montres, cache-poussières, protections pour verres de montres; machines pour la fabrication de tous les genres de montres, machines pour la fabrication du grand et petit outillage, machines pour la fabrication des instruments à chronométrier, mesurer ou indiquer le temps, machines pour la fabrication des appareils et instruments de contrôle se rapportant à la fabrication de montres, machines pour la fabrication des jauges, machines pour la fabrication des chaînes, cuirs et bracelets, fermoirs pour bracelets et cuirs, étuis, chevalets, verres de montres, cache-poussières, protections pour verres de montres.



Nr. 157640. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1955, 6 Uhr.
Feldmühle AG., Rorschach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Nylon hergestellte Erzeugnisse, nämlich synthetische Gespinste und Formgebilde und daraus hergestellte Produkte.



Nr. 157641. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1955, 6 Uhr.
Feldmühle AG., Rorschach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Gespinste und Formgebilde und daraus hergestellte Produkte.



Nr. 157642. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1955, 12 Uhr.
Willy Webers Erben, Albisstrasse 85, Zürich 2 (Schweiz). — Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

Goldbrand

Nr. 157643. Hinterlegungsdatum: 5. August 1955, 16 Uhr.
Werner Gut, Zollstrasse 58, Zürich 5 (Schweiz); Korrespondenzadresse:
Schenkstrasse 27, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Spar- und Schutz-Schamottierung in Oelfeuerungskessel, hochfeuerfeste Ausmauerungen jeder Art.



Nr. 157644. Hinterlegungsdatum: 3. August 1955, 19 Uhr.
Magnetrit AG., Claridenstrasse 20, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Magnesiumkarbonat und Magnesiumoxyd enthaltende Produkte für die Reinigung von Zuckerlösungen.



Nr. 157645. Hinterlegungsdatum: 9. August 1955, 17 Uhr.
Popular Mechanics Company, 200 East Ontario Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckereierzeugnisse, Zeitschriften.

Populäre Mechanik

N° 157646. Date de dépôt: 9 août 1955, 12 h.
Montres Prexa S.A., Marais 15, Le Locle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits horlogers.



Nr. 157647. Hinterlegungsdatum: 17. August 1955, 6 Uhr.
Uni-Chemie AG., Hardturmstrasse 169, Zürich 5 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege und pharmazeutische Drogen.

Olvadon

N° 157648. Date de dépôt: 17 août 1955, 20 h.
Paul Guélat, Bure (Berne, Suisse). — Marque de commerce.

Vins.

Réserve de l'Oncle Paul

Nr. 157649. Hinterlegungsdatum: 17. August 1955, 13 Uhr.
FEBAG AG., Muotathalerstrasse 1, Schwyz (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Felle und daraus hergestellte Produkte.



Nr. 157650. Hinterlegungsdatum: 20. August 1955, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate.

DEXANTHOL

Nr. 157651. Hinterlegungsdatum: 20. August 1955, 18 Uhr.
Peter Willems, Rötiquai 40, Solothurn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Flammen- und Feuerschutzmittel, Kühlmittel, Farben, Lacke, Firnisse, Polituren, Klebstoffe, Kitte, Wasch- und Reinigungsmittel.

CRISTALLUX

Nr. 157652. Hinterlegungsdatum: 24. August 1955, 9 Uhr.
W. Woelm, Max-Woelm-Strasse 6, Eschwege (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen und Präparate.

Melstrophan

Nr. 157653. Hinterlegungsdatum: 25. August 1955, 20 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papier, insbesondere abwaschbares Papier.



Nr. 157654. Hinterlegungsdatum: 25. August 1955, 18 Uhr.
Zwiebaek- & Biscuitfabrik Hug AG. Malters, in Malters (Schweiz).
Fabrikmarke.

Backwaren, Konfiseriewaren, Schokolade.

NORELLI

Nr. 157655. Hinterlegungsdatum: 25. August 1955, 18 Uhr.
Zwiebaek- & Biscuitfabrik Hug AG. Malters, in Malters (Schweiz).
Fabrikmarke.

Backwaren, Konfiseriewaren, Schokolade.

NURILLO

Nr. 157656. Hinterlegungsdatum: 25. August 1955, 11 Uhr.
Erwin Bernheim, Uraniastrasse 22, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armband-, Taschen- und Tischuhren und Wecker.

BACCARA

Nr. 157657. Hinterlegungsdatum: 25. August 1955, 11 Uhr.
Erwin Bernheim, Uraniastrasse 22, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armband- und Taschenuhren, Wecker und Tischuhren.

SCARLET

Nr. 157658. Hinterlegungsdatum: 25. August 1955, 11 Uhr.
Erwin Bernheim, Uraniastrasse 22, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armband- und Taschenuhren, Wecker und Tischuhren.

SURPRISE

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marque N° 153617. — Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: Chocolat, cacao, articles de confiserie, produits de sucre, boissons à base de cacao ou de chocolat. — Enregistré, le 12 septembre 1955.

Marke Nr. 154829. — Galactina & Biomalz AG., Belp (Bern, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Spezialitäten, kosmetische Präparate. — Eingetragen, den 12. September 1955.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 155847. — Serumwerk AG., Basel (Schweiz). — Geldsicht am 12. September 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 156742. — Sax-Farben, Aktiengesellschaft, Schlieren (Schweiz). — Gelöscht am 12. September 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Sparverein «Biene», Altstätten (SG)

Bilanz per 30. Juni 1955

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Rp.			
Kassa, Postcheck und Nationalbank	198 127	84	Konto-Korrent-Kreditoren auf Sicht	Fr. 166 190	Rp. 19
Banken-Debitoren auf Sicht	371 091	93	Sparkasse	19 207 108	26
Darlehen und öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 931 319	—	Serien	816 615	35
Hypothekaranlagen	16 499 698	59	Schulsparkasse K. Altstätten	30 118	91
Wertschriften	2 051 850	—	Schulsparkasse K. Rebstein	17 253	40
Sonstige Aktiven	80 595	90	Pfandbriefdarlehen	250 000	—
			Sonstige Passiven	23 718	95
			Genossenschaftskapital	500 000	—
			Reserven	1 110 000	—
			Gewinn-Saldo	11 678	20
	22 132 683	26		22 132 683	26

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

France

Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de tous pays

Le «Journal Officiel de la République française» du 15 septembre 1955 a publié l'avis de base ci-après dont les dispositions entrent immédiatement en vigueur et qui annule et remplace l'avis antérieur du 30 novembre 1954¹⁾ réglementant l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de tous pays et les divers modificatifs²⁾ qui ont été publiés au cours de l'année 1955:

Art. 1^{er}. Est autorisée sans qu'il soit besoin de licences, mais sous réserve de la production d'engagements de change réglementaires, l'exportation des produits suivants:

- Bois de feu d'essences feuillues.
- Bois de trituration d'essences feuillues.
- Ramilles fagots, déchets de bois de toutes essences (à l'exclusion de tous rondins ou quartiers, et des délignures d'essences résineuses).
- Bois conditionnés pour gazogènes.
- Bois de mine feuillus, d'une longueur inférieure ou égale à 3 mètres, et d'une circonférence au gros bout inférieure ou égale à 1 mètre sous écorce.
- Bois fins tropicaux en grumes ou équarris.
- Sciages de pin maritime, à l'exclusion de tous autres conifères.
- Sciages de tous bois communs autres que conifères, présentant une épaisseur inférieure ou égale à 18 cm.
- Sciages de noyer présentant une épaisseur inférieure ou égale à 10 cm.
- Sciages de bois fins tropicaux.
- Toutes traverses et bois sous rails injectés, imprégnés ou enduits.
- Toutes traversines non injectées, ni imprégnées, ni enduites, présentant une longueur inférieure ou égale à 2,20 mètres.
- Traverses et bois sous rails en pin exclusivement, non injectées, ni imprégnées, ni enduites.
- Merrains.

Art. 2. Aucune autorisation d'exportation ne sera accordée pour les produits suivants:

- Grumes de conifères de toutes variétés (à l'exclusion du mélèze et des pins corses), même bostrychées ou mitraillées, qu'elles soient indigènes ou exotiques.
- Grumes de noyer, même mitraillées, et sciages de noyer présentant plus de 10 cm d'épaisseur.
- Bois de papeterie résineux.
- Bois de mine en sapin et épicea.
- Bois de feu résineux en rondins ou quartiers.
- Sciages de sapin, épicea et pins (autres que pins maritimes et pins corses), qu'ils soient indigènes ou exotiques, à compter du 7 novembre 1955, date de clôture du contingent en cours.

Art. 3. Est contingentée l'exportation des produits suivants:

- Grumes de chêne, hêtre, peuplier et tremble, y compris les petites grumes présentant moins de 130 cm de circonférence au gros bout.
- Grumes de mélèze.
- Grumes de pins corses.
- Jusqu'au 7 novembre 1955 (date de clôture du contingent en cours), les sciages de sapin, épicea et pins des qualités coffrage et emballage.
- Sciages de sapin, épicea et pin (y compris les planches, frises ou lames de parquet), simplement dégauchis ou rabotés sur une, deux ou trois faces, ou rainés ou bouvetés sur une seule rive ou bout.
- Bois de mine résineux, exclusivement en pin.
- Bois bâtards exclusivement en pin (diamètre sous écorce supérieur ou au moins égal à 20 cm au fin bout, en même temps qu'inférieur ou au plus égal à 35 cm au gros bout).
- Poteaux de ligne blancs.
- Délignures d'essences résineuses.
- Traverses d'essences feuillues et bois d'appareils de voies, ni imprégnés, ni injectés, ni enduits, présentant une longueur égale ou supérieure à 2,40 mètres.

Art. 4. L'ouverture des contingents d'exportation prévus à l'article 3 fera l'objet de la publication d'avis aux exportateurs par le «Journal officiel». Ces contingents demeureront ouverts au maximum pendant un an; s'ils sont épuisés avant cette échéance, ils seront clos deux jours francs après la publication par le «Journal officiel», sous le seul timbre du ministère de l'agriculture, d'un avis annonçant cet épuisement.

Les demandes d'autorisation d'exportation, établies en cinq exemplaires sur formule modèle 02, accompagnées de deux factures, seront valablement reçues par l'office des changes (4^e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9^e), dès l'ouverture du contingent.

Les intéressés devront, en même temps, faire parvenir à la direction générale des eaux et forêts (bureau 60), 1^{er}, avenue de Lowendal, à Paris (7^e), les documents suivants:

a) Un exemplaire original du contrat portant la signature de l'acheteur étranger authentifiée par le timbre de sa maison et donnant la spécification commerciale détaillée de la marchandise;

b) Une attestation détaillée délivrée par une banque située en France, constatant personnellement en faveur de l'exportateur l'ouverture d'un crédit irrévocable inconditionnel, d'ordre de l'acheteur étranger, valable trois mois, couvrant la valeur totale de la marchandise, et payable au comptant sur présentation des documents d'expédition;

c) Une copie de la facture commerciale détaillée.

Les dossiers ainsi constitués seront examinés, au fur et à mesure de leur présentation, par les services techniques compétents.

Les licences qui seront délivrées seront valables trois mois et ne seront renouvelées en aucun cas.

Dans le mois suivant la date d'expiration de la validité de la licence, l'exemplaire de la licence portant les imputations de sortie inscrites et totalisées par la douane, sera obligatoirement présenté à la direction générale des eaux et forêts. Dans le cas où la licence n'aurait pas été utilisée au moins pour 50 p. 100 de son montant, l'exportateur perdra pendant un an, à compter de la date de délivrance de la licence en cause, la faculté d'obtenir de nouvelles licences à destination du pays considéré.

Art. 5. Le tonnage prévu par la ou les licences d'exportation concernant les produits contingentés énumérés à l'article 3 ne pourra excéder pour un même exportateur et pour un même produit, dans le cadre d'un même contingent, un maximum indiqué chaque fois dans l'avis aux exportateurs ouvrant le contingent et fixé après consultation du comité interprofessionnel de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie, institué par un arrêté ministériel du 28 mars 1947.

Toutefois, dès que la preuve aura été dûment fournie de l'utilisation intégrale d'une licence, ou bien après expiration du délai de validité d'une licence utilisée pour au moins 50 p. 100 de son montant, l'exportateur pourra présenter une nouvelle demande d'autorisation d'exporter le même produit, de nouveau dans la limite du maximum défini ci-dessus. Les dossiers successifs devront toujours être constitués dans les formes prévues à l'article 4.

Art. 6. Est autorisée hors contingent l'exportation des produits suivants:

- Grumes de bois communs tropicaux, entreposés dans la métropole, à l'exclusion des conifères, et sous réserve de la production d'une attestation de l'exportateur indiquant la provenance des bois et la devise employée pour l'achat initial.
- Grumes d'essences feuillues diverses, autres que chêne, hêtre, peuplier et tremble, noyer (les essences doivent être précisées sur la facture commerciale détaillée).
- Poteaux de ligne injectés.
- Grumes feuillues mitraillées (à l'exclusion du noyer), sous réserve de la présentation d'une attestation, délivrée par le service forestier local, établissant que 50 p. 100 au moins des grumes composant le lot exporté sont notoirement mitraillées.
- Sciages de tous pins corses.
- Sciages de tous bois communs autres que conifères, présentant une épaisseur supérieure à 18 cm, sous réserve de la présentation d'une attestation, délivrée par le service forestier local, établissant que ces bois ne peuvent convenir au tranchage.

Art. 7. Les dossiers concernant les produits exportés hors contingent devront être constitués comme il est dit à l'article 4 ci-dessus. Ils pourront être présentés à tout moment et sans limitation de quantité pour chaque exportateur. Les licences, valables trois mois, devront être présentées dans le mois suivant l'expiration de leur validité. Si elles sont imputées par la douane de moins de 50 p. 100 de leur montant, l'exportateur perdra, pendant un an à compter de la date de délivrance de la licence mal utilisée, la faculté d'obtenir de nouvelles licences hors contingents sur le pays en cause.

¹⁾ Voir FOSC. N° 290 du 11 décembre 1954.

²⁾ Voir FOSC. N° 142 du 21 juin 1955.

La situation économique en Suisse et à l'étranger

(Communiqué de l'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail)

La Commission de recherches économiques, dans son rapport sur la situation économique pendant le second trimestre de 1955 — rapport qui est publié dans le fascicule d'août de «La Vie économique» — conclut par les observations suivantes:

L'évolution de l'économie mondiale durant le second trimestre de 1955 se caractérise par deux traits dominants: d'une part, l'économie de l'Amérique du Nord est en voie de redressement, de l'autre, l'Europe poursuit ses progrès, mais à une cadence ralentie. Il convient cependant de relever que les principales branches de l'industrie textile ne participent pas à cette expansion et que la situation des pays agricoles demeure en général moins favorable que celle des pays industriels.

En Suisse, l'activité intense de l'économie se reflète nettement dans l'évolution du marché du travail, dont la situation est extrêmement tendue. A fin juin, 810 chômeurs au total étaient inscrits pour un emploi (fin juin 1954: 1751), alors que le nombre des places vacantes annoncées s'élevait à 6307 (5684); encore faut-il tenir compte que ce dernier n'exprime pas la demande dans toute son ampleur. Ajoutons que le nombre des heures de travail supplémentaires autorisées durant le trimestre marque un surcroît de 15% au regard de l'an dernier et que l'effectif des travailleurs étrangers au bénéfice d'un permis de séjour en Suisse a augmenté de 11 576 pour atteindre 85 942 personnes.

Les projets et l'activité de construction sont en nette progression dans le secteur industriel. Le nombre des projets soumis aux inspecteurs des fabriques — il s'agit principalement de nouveaux bâtiments et d'agrandissements, ainsi que d'installations techniques — s'est monté à 692 et s'approche ainsi des chiffres comparatifs relativement élevés de 1948; il a augmenté de 25 par rapport au trimestre précédent et de 122 au regard du second trimestre de 1954. La construction d'habitations reste également animée dans les villes. Le nombre des logements construits et celui des permis délivrés au cours du premier semestre de 1955 constituent de nouveaux maxima; ils dépassent respectivement de 11,6% et 12,6% les chiffres correspondants de 1954.

A côté de l'activité du bâtiment, les exportations ont fortement contribué, une fois encore, à soutenir notre activité économique. L'indice pondéré des quantités exportées durant le trimestre s'établit à 166 (1949 = 100) et dépasse de 14% les résultats de 1954; quant à la valeur des exportations, elle s'est montée à 1360 millions de francs et accuse une plus-value de 9,2% au regard de l'an dernier. Dans l'ensemble du premier semestre, les exportations ont atteint 2648 millions de francs (+7,7%), le meilleur résultat jamais enregistré. Les progrès obtenus se concentrent, plus encore qu'au premier trimestre, sur les produits de l'industrie métallurgique, et tout spécialement sur les machines. Parmi les produits chimiques, les exportations de couleurs d'aniline ont cessé d'augmenter; quant à l'industrie textile, elle est parvenue, dans l'ensemble, à maintenir ses livraisons au niveau de l'an dernier. — En ce qui concerne les importations, notons que leur indice quantitatif (171) et leur valeur (1594 millions de francs) ont dépassé de 17% et 15,1% les chiffres comparatifs du second trimestre de 1954. Dans l'ensemble du premier semestre, les importations ont atteint 3088 millions de francs; cette somme n'a été surpassée qu'une seule fois jusqu'ici, soit en 1951, année marquée par des réapprovisionnements d'une ampleur tout à fait exceptionnelle. — Les importations ayant augmenté dans une plus forte mesure que les exportations, le déficit de la balance du commerce s'est accru. L'excédent d'importation du premier semestre s'élève à 440 millions de francs et représente à peu près le double de celui du premier semestre de 1954. Comme la balance commerciale exerce une influence prépondérante sur la balance des revenus, on doit donc s'attendre à voir reculer encore le solde actif de cette dernière, après qu'il avait déjà passé de 1440 à 1063 millions de francs de 1953 à 1954.

L'activité industrielle s'est encore un peu accrue. A fin juin, l'indice des ouvriers occupés dans l'industrie (sans le bâtiment) s'établissait à 116,5 contre 114,6 à fin mars et 112,3 à fin juin 1954; pour le bâtiment, il s'inscrivait à 128,2, contre 100,5 et 120,4. Les différences qui s'étaient dessinées, dès le trimestre précédent, dans le degré d'activité des diverses branches de la production se sont d'ailleurs accentuées. La hausse de l'indice général de l'activité industrielle vient avant tout des progrès accomplis par l'industrie des machines et des métaux, même s'il est vrai que la plupart des autres branches, à l'exception de l'industrie des textiles et de l'habillement où l'emploi recule, ont également marqué une avance. Le coefficient d'activité (satisfaisant = 100), qui reflète le jugement porté sur la situation par les chefs d'entreprise, s'est établi à 131, comme au trimestre précédent, contre 128 l'an dernier.

Le tourisme s'est beaucoup intensifié. Jamais encore, nos hôtels et pensions n'avaient été aussi largement fréquentés dans les mois de mars à mai (3,91 millions de nuitées). Par rapport au printemps 1954, le nombre des nuitées a augmenté de 8,5% (hôtes étrangers + 10%; hôtes suisses + 7%). On observe surtout des progrès de fréquentation dans les établissements des catégories des prix moyennes et supérieures.

Le nombre des voyageurs qui ont utilisé les chemins de fer fédéraux a relativement peu augmenté au regard de l'an dernier (trimestre: 1,3%, 1^{er} semestre + 2,8%). En revanche, les transports de marchandises se sont fortement accrues (trimestre + 11,4%, 1^{er} semestre + 15,7%) par suite de l'intensification des échanges extérieurs et du trafic de transit. Le trafic automobile s'est beaucoup développé aussi; en effet, 17 672 voitures automobiles ont été immatriculées pour la première fois durant le trimestre, soit 30% de plus que l'an dernier.

Dans le secteur agricole, l'état des cultures au début d'août permet d'espérer une récolte moyenne à bonne. La récolte de foin a été moins abondante mais de meilleure qualité que l'année passée. Celle de fruits à noyaux s'annonce modeste. Les recettes tirées des produits d'origine animale ont baissé de 3,0% au regard du second trimestre de 1954, la production de lait (-0,5%) et d'œufs (+0,3%) n'ayant guère varié d'une année à l'autre tandis que la production de bétail de boucherie fléchissait de 17,2%. A fin juin, l'indice des prix des produits agricoles s'inscrivait à 99,4 (1948 = 100), contre 97,8 un an plus tôt, et l'indice des prix des agents de production agricole à 107,2 contre 102,6. Comme l'agriculture manque de bras, malgré le renfort apporté par les travailleurs étrangers, les salaires en espèces y ont encore augmenté. Par rapport à l'an dernier, ils sont en moyenne montés de 6% pour la main-d'œuvre masculine et de 4% pour la main-d'œuvre féminine.

Sur le marché de l'argent, les disponibilités se sont quelque peu raréfiées; la cause en est d'une part aux besoins de crédits accrues de l'économie, d'autre part à la politique de stérilisation de la Confédération et à la convention passée entre la Banque nationale et les autres banques à l'effet d'obliger ces dernières à conserver des avoirs minimums, bloqués auprès de la banque d'émission. Cette dernière a vu ses réserves monétaires augmenter, malgré les importantes sorties de fonds qu'ont occasionnées, durant le trimestre, les règlements de compte avec l'Union européenne des paiements. L'économie a fait appel au crédit de la Banque nationale dans une plus large mesure qu'au trimestre précédent. Néanmoins, les taux monétaires n'ont pas varié sauf celui de l'argent au jour le jour, qui a passé de 1 1/8% à 1 1/4-1 1/2%. Le taux d'intérêt des bons de caisse s'est encore élevé. Sur le marché des capitaux, le rendement moyen des emprunts de la Confédération et des chemins de fer fédéraux (calculé eu égard à l'année de remboursement) est monté à plus de 3%; à fin juillet, il atteignait 3,04%, contre 2,87% à fin avril. Les emprunts publics et privés et les émissions d'actions ont absorbé 469 millions de francs d'argent frais

sur le marché, soit 64 millions de francs de plus qu'au trimestre précédent. A fin juillet, l'indice des actions, après une déailliance rapidement surmontée, dépassait légèrement le point atteint à fin avril (438 contre 426).

Le niveau des prix a peu changé au cours du trimestre. En ce qui concerne l'indice des prix de gros (+0,1%), les hausses enregistrées dans les groupes des matières premières et auxiliaires et dans celui des fourrages et engrais ont été à peu près compensées par un recul de l'indice des denrées alimentaires. Le léger encherissement dénoté par l'indice des prix à la consommation (+0,4%) vient principalement d'une hausse moyenne des loyers et d'une faible augmentation des dépenses d'alimentation. A fin juin, l'indice des prix de gros avait baissé de 0,1% en une année, tandis que l'indice des prix à la consommation était monté de 1,1%. — Les taux de salaire de l'industrie se sont légèrement accrues durant le trimestre; l'indice des taux de salaire nominaux (1949 = 100) s'est élevé de 0,3% pour s'établir à 108,2.

Comme la main-d'œuvre disponible dans notre pays est pour ainsi dire intégralement occupée, la demande de marchandises demeure très animée. Au premier semestre, les chiffres d'affaires du commerce de détail ont dépassé de 5,8% ceux de l'an dernier (produits alimentaires, boissons et tabacs + 4,1%; objets d'habillement et autres produits textiles + 5,3%; autres groupes + 10,0%) et, parmi les recettes fiscales de la Confédération, les droits de douane et l'impôt sur le chiffre d'affaires ont marqué de grosses plus-values. Dans l'ensemble du premier semestre, les recettes douanières ont augmenté de 38,9 millions de francs ou de 14,2% au regard de 1954 et le produit de l'impôt sur le chiffre d'affaires de 18,8 millions de francs ou de 7,7%. Si, malgré ces progrès, les recettes fiscales de la Confédération — 982,3 millions de francs au total — ont diminué de 94 millions de francs par comparaison avec le premier semestre de 1954, cela tient au mode de perception biennal de l'impôt de défense nationale. Par rapport au premier semestre de 1953, les recettes fédérales ont au contraire grossi de 156,7 millions de francs, soit d'un cinquième environ.

Les indications détaillées et commentaires concernant la situation économique en Suisse et à l'étranger figurent dans le supplément au N° 8 (août 1955) de la revue mensuelle «La Vie économique». Demandez un numéro-spécimen de ce périodique intéressant et richement documenté.

Le prix de vente au numéro de cette revue mensuelle est de 1 fr. 30; toutefois, un abonnement annuel (partant du 1^{er} janvier) est plus avantageux puisqu'il coûte seulement 10 fr. 50. Les numéros qui ont déjà paru au cours de cette année peuvent être encore livrés. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne (compte de chèques postaux III 520).

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 23. Sept. 1955. — Cours de conversion dès le 23 sept. 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.80; Dänemark: Fr. 63.35; Deutschland: Fr. 104.55; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. -70/100; Niederlande: Fr. 115.45; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.95.

223. 23. 9. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Bar-geld

Selt 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg



Eigen - Garage
aus Beton-Elementen

Auf Wunsch Zahlungsvereinfachung

Baubedarf & Zementwaren

GUSTAV HUNZIKER A.G. I.N.S./B.E.

Telephon (032) 8 35 22 / 8 35 66

Verlangen Sie Prospekt H 55

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt 3 1/4% de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 31 décembre 1955 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

221 obligations de Fr. 1000									
48	1510	3171	4788	5717	6897	7802	8864	10208	11493
57	1517	3236	4793	5721	6948	7808	8899	10211	11495
177	1708	3373	4813	5726	6949	7907	8969	10288	11531
192	1748	3524	4815	5742	7026	7916	9132	10361	11645
292	1773	3621	4894	5749	7059	8018	9149	10371	11689
467	1775	3655	4959	5765	7090	8050	9277	10465	11854
567	1884	3658	4961	5842	7102	8070	9335	10488	11882
597	1967	3693	4985	5876	7205	8078	9378	10573	12176
683	1977	4023	5020	5956	7206	8137	9455	10576	12194
765	2017	4055	5055	5988	7211	8161	9486	10665	12271
776	2018	4115	5104	6051	7220	8181	9562	10720	12332
872	2098	4267	5114	6073	7225	8253	9571	10783	12437
888	2492	4270	5165	6146	7262	8320	9608	10790	12438
959	2541	4281	5253	6362	7271	8390	9632	10940	12473
1012	2570	4376	5307	6393	7309	8396	9872	11018	
1075	2653	4417	5317	6486	7356	8466	9987	11038	
1100	2766	4503	5342	6551	7363	8500	10004	11109	
1179	2980	4523	5392	6609	7418	8631	10011	11135	
1191	3033	4545	5508	6610	7516	8666	10059	11279	
1428	3038	4548	5606	6627	7568	8801	10074	11284	
1449	3051	4612	5612	6756	7598	8806	10086	11326	
1453	3058	4634	5626	6775	7641	8823	10137	11453	
1489	3077	4644	5650	6850	7682	8838	10198	11459	

Neuchâtel, 15 septembre 1955.

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances,
E. Guinand.

NI SA Rechenmaschine



Grösse: 29x25x14 cm
Gewicht: 4 kg
Kapazität: 8/8/16stellig

Leistungsbeispiel zum Vergleichen:
89½ Std. zu Fr. 3.34 = Fr. 299.75
Stundenzulage 5 Rp. = » 4.48
Fr. 304.25

Abzüge:
13% UNF.-VERS. Fr. 3.95
2% AHV » 6.08
Krankenkasse » 3.95
Vorschuss » 25.-- » 39.--
Fr. 265.25

Gerechnet auf NISA in 37 Sekunden

➔ **Preis Fr. 875.-**
nur gegen Barzahlung

W. Staub + Co., Zürich (051) 48 24 25

Hier abtrennen

An W. STAUB + Co., Schulstr 37, Zürich 50

Liefern Sie eine fabrikneue NISA-Rechenmaschine mit 1 Jahr Garantie zum Barpreis von Fr. 875.- an:

Name _____ Vorname _____

Adresse _____ Ort _____

Bei Nichtgefallen wird die NISA innert drei Tagen retourniert

Stempel und Unterschrift

Bestellschein

Als Spezialität unserer Papierwarenfabrik empfehlen wir

PAPIERROLLEN

für Additionsmaschinen
Buchhaltungsmaschinen
Registrierkassen
etc.



Wagner & Cie Zürich
Löwenstrasse 27/29

Lieferung nur durch Wiederverkäufer!

VERTRETER

serlöser, gut präsentierender Verkäufer, mit gewandtem Auftreten und eigenem PV, Französisch perfekt, seit Jahren in der Nord- und Westschweiz eingeführt bei Handel, Industrie und Warenhäusern, sucht per sofort neuen Wirkungskreis, keine Agentenbasis oder Zusatzvertretung. — Detaillierte Offerten unter Chiffre J 57339 Q an Publicitas Basel.

PATENTE • Modelle
• Muster
• Marken usw.
In allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

Das SHAB. weist die größte Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese große Verbreitung — inserieren Sie!

A LOUER FIN 1955
à proximité immédiate de la gare de Neuchâtel

vastes locaux industriels et commerciaux

actuellement en construction. — Equipement moderne: ascenseur, courant industriel etc.

RENAUD & CIE. S.A., NEUCHÂTEL
Manufacture de papiers
Sablons 48 Téléphone (038) 5 66 61

STANDARD-KOSTENRECHNUNG

Budget, Plan- und Masskosten im Rechnungswesen des Betriebes.

Amerikanische und europäische Praxis

Ein Lehrbuch mit vielen Beispielen aus den verschiedensten Wirtschaftszweigen. — Vorläufer und Grundsätze der Standardkosten-Rechnung, Analyse der Einzelkosten, Herstellungskosten, Durchführung. 350 Seiten. Fr. 25.--

Das Buch wird auch zur Ansicht vorgelegt.

Buchhandlung C. BACHMANN, ZÜRICH 1
Telephon 32 23 68

Inserieren im Schweiz. Handelsamtsblatt bringt Erfolg!

Grandes possibilités de gains pour un représentant exclusif de machines à calculer et à additionner

Il s'agit de machines à calculer et à additionner extrêmement pratiques et d'un prix avantageux, dont nous soutiendrons la vente par une campagne publicitaire efficace. Adresser toute demande à Chiffre O 15685 Z à Publicitas Zürich 1.

Als feines Kundengeschenk mit Gravier...



...die zuverlässigen Präzisions-Schreibgeräte

CARAN D'ACHE

Für nähere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung
SCHWEIZ: BLEISTIFTFABRIK CARAN D'ACHE GENÈVE

Sichern Sie sich schon jetzt Plätze auf einer

Kreuzfahrt

der Wintersaison 1955/56!

Hier einige Vorschläge:

- 7. Dezember bis 23. Januar: Große Südafrikareise ab Venedig mit M/S «AFRICA»
- 22. Dezember bis 1. Januar: Genua - Elba - Capri - Sizilien - Sardinien - Genua mit D. «MÉDITERRANÉAN»
- 30. Dezember bis 13. Februar: Kreuzfahrt ab Genua nach Indien und Pakistan mit M/S «VICTORIA»
- 12. bis 28. Januar oder 30. Januar bis 15. Februar: Orientreise mit M/S «SAGA»: Genua - Neapel - Messina - Malta - Aegypten - Beirut - Rhodos - Athen - Palermo - Genua.

Programme, Auskunft und Platzreservierung auch für verschiedene weitere Touren im Reisebüro

DANZAS

Basel, Biel, Brig, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich

Suche

Verbindung

mit Herrenhemdenfabrik zwecks Verkaufs auf eigene Rechnung (vorwiegend Sporthemden). Angebote unt. Chiffre A 44034 LZ an Publicitas Luzern.

Jüngerer

eidg. dipl. Buchhalter

mit gründlichen Kenntnissen und mehrjähriger Praxis im industriellen Rechnungswesen (Finanz- und Betriebsbuchhaltung), guter Organisator, sucht Anstellung.

Zuschriften bitte unter Chiffre 23092 an Publicitas Aarau.

LYKES LINES

	Prochains départs:	à des tination de :
	(sauf Imprévus)	
s/s « Zoella Lykes »	de Rotterdam. 17 sept. de Brème 22 sept. d'Anvers 30 sept.	TAMPA
s/s « Joseph Lykes »	de Brème 22 sept. de Rotterdam. 27 sept. d'Anvers 30 sept.	
s/s « Charlotte Lykes » ...	de Brème 6 oct. de Rotterdam. 12 oct. d'Anvers 15 oct.	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s « Shirley Lykes »	de Brème 20 oct. de Rotterdam. 26 oct. d'Anvers 30 oct.	
s/s « Charles Lykes »	de Gènes ... 11 oct.	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE	BÂLE
7, rue des Gares	Freie Strasse 82
TéL. (022) 33 65 10	TéL. (061) 23 98 55

Agents dans les ports :

BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Martlnstr. 34
 ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
 ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Meirbrug 1
 GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

S.A. des Ateliers de Sécheron

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 28 septembre 1955, à 14 heures 30, au siège social de la société: 14, avenue de Sécheron, Genève, en **assemblée générale ordinaire**

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954—1955.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes. Décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1955—1956.

L'assemblée sera suivie d'une visite d'usine et d'une réception par le conseil d'administration.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 26 septembre 1955, déposer ses titres, soit au siège social de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération
 Messieurs Hentsch & Cie, 15, Corraiterie
 à Lausanne: Société de Banque Suisse

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 17 septembre 1955 au siège social. Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 15 au 28 septembre 1955.

Genève, le 2 septembre 1955. Le conseil d'administration.

Union Romande et Amann S.A., Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 3 octobre 1955, à 16 heures, au siège social, 11, avenue J.-J.-Mercier, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès ce jour. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres.

Le conseil d'administration.

Funktionelle Büro-Möbel



Form und innere Ausstattung dieser Büro-Möbel sind organisch aus den Ihnen zugeordneten Funktionen hervorgewachsen. Die Verwirklichung neuester Erkenntnisse in bezug auf Raumteilung und Grössenverhältnisse sichert ein Optimum an Arbeitskomfort.

Das abgebildete Pult, das je nach Verwendung in 64 funktionellen Korpus-Kombinationen erhältlich ist, überrascht den Benutzer auch durch die bequeme Arbeitshöhe und das leichte

Spiel der Auszüge. Hinzu kommt die auf Dauer berechnete exakte und währschafte Konstruktion.

Vorteilhafte Preise; verlangen Sie den Interessanten illustrierten Katalog. Telefon (051) 27 15 55.



Genève: 3, rue de Chantepoulet
 Maison, Le Plaza, 4^e étage, tél. (022) 32 22 40

SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1955 kündbar werdenden

KASSEN-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titeile konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschließlich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren sind.

Solothurn, 20. September 1955.

Die Direktion.

Israelitische Cultusgemeinde Zürich

3 1/2 %-Anleihe der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich von Fr. 600 000.— vom Jahre 1948.

Zufolge der am 14. Juni 1955 stattgefundenen Verlosung gelangen ab 1. Oktober 1955 aus der obgenannten Anleihe folgende Obligationen zur Rückzahlung und treten vom genannten Zeitpunkt an ausser Verzinsung:

1020	1293	1461	1629	1967	2049
1022	1295	1513	1719	1972	2088
1052	1346	1584	1791	1983	2111
1214	1419	1593	1850	1995	2182
1230	1428	1613	1962	2009	2190

Die Einlösung vorbezeichneten Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 15 000.— erfolgt ab Montag, 3. Oktober 1955, im Gemeindedekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, von 10—12 und 14—16 Uhr.

Zürich, 19. September 1955.

Der Vorstand.

Coupon-Einlösung

Der per 1. Oktober 1955 fällige Obligationen-Coupon Nr. 14 der 3 1/2 %-Anleihe von 1948 kann, abzüglich 5 % Coupónsteuer und 25 % Verrchnungssteuer, ab Montag, 3. Oktober 1955, im Gemeindedekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, während der Schaltstunden (10—12 und 14—16 Uhr) eingelöst werden.

Zürich, 19. September 1955.

Der Vorstand.

COMPAGNIE GENEVOISE DE SETIF

Le coupon 75 des actions de jouissance est payable dès ce jour, le matin, aux bureaux de la Compagnie, 5, rue Petitot, en fr. 14.— brut, soit net fr. 9.80.

